

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 204

Volume 34

27 July 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * **Council Regulation (EEC) No 2232/91 of 22 July 1991 adjusting the daily subsistence allowance rates for officials on mission laid down in Article 13 of Annex VII to the Staff Regulations of Officials of the European Communities** 1
- Commission Regulation (EEC) No 2233/91 of 26 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 2234/91 of 26 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 2235/91 of 26 July 1991 fixing the import levies on rice and broken rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 2236/91 of 26 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 9
- * **Commission Regulation (EEC) No 2237/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) No 2930/81 adopting additional provisions for the application of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals** 11
- * **Commission Regulation (EEC) No 2238/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) No 3077/78 on the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from non-member countries** 13
- * **Commission Regulation (EEC) No 2239/91 of 26 July 1991 on transitional measures applicable in the hops sector after the unification of Germany** 14
- * **Commission Regulation (EEC) No 2240/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) No 3846/87 as regards the product nomenclature for export refunds on pigmeat** 16

* Commission Regulation (EEC) No 2241/91 of 26 July 1991 derogating from Regulation (EEC) No 3105/88 laying down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87	20
* Commission Regulation (EEC) No 2242/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) No 3944/87 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products and amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff	21
* Commission Regulation (EEC) No 2243/91 of 26 July 1991 derogating from Regulation (EEC) No 1244/82 laying down detailed rules implementing the system of premiums for maintaining suckler cows	22
* Commission Regulation (EEC) No 2244/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) No 2190/90 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes to distillation industries	23
* Commission Regulation (EEC) No 2245/91 of 26 July 1991 repealing Regulation (EEC) No 2566/90 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest held by Greek storage agencies	24
* Commission Regulation (EEC) No 2246/91 of 26 July 1991 opening a standing invitation to tender for the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest intended for specific uses	25
Commission Regulation (EEC) No 2247/91 of 26 July 1991 opening a standing invitation to tender for the export of 1 000 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency	27
* Commission Regulation (EEC) No 2248/91 of 26 July 1991 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	29
* Commission Regulation (EEC) No 2249/91 of 25 July 1991 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1855/89 for the temporary importation of means of transport	31
* Commission Regulation (EEC) No 2250/91 of 26 July 1991 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 7407 and 7411 originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	36
Commission Regulation (EEC) No 2251/91 of 26 July 1991 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	38
Commission Regulation (EEC) No 2252/91 of 26 July 1991 fixing the import levies on compound feedingstuffs	43
Commission Regulation (EEC) No 2253/91 of 26 July 1991 adopting interim protective measures in so far as concerns Spain in regard to applications for STM licences coming from the Community of Ten for milk and milk products lodged as from 22 July 1991	45
Commission Regulation (EEC) No 2254/91 of 26 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	46
Commission Regulation (EEC) No 2255/91 of 26 July 1991 amending Regulation (EEC) 2002/91 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay	48
Commission Regulation (EEC) No 2256/91 of 26 July 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	49

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

91/380/ECSC :

- * **Decision of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council of 15 July 1991 on the opening of a zero-duty tariff quota for flat-rolled products of silicon-electrical steel 51**

91/381/ECSC :

- * **Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 15 July 1991 on the opening of a zero-duty tariff quota for special wire rod for the manufacture of valve springs ... 52**

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 2232/91****of 22 July 1991****adjusting the daily subsistence allowance rates for officials on mission laid down in Article 13 of Annex VII to the Staff Regulations of Officials of the European Communities**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

account of the increased costs recorded in the different places of employment in the Member States,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities laid down by Regulation (ECC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3736/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 of Annex VII to the Staff Regulations and Articles 22 and 67 of the Conditions of Employment,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the proposal from the Commission,

Article 13 of Annex VII to the Staff Regulations is hereby amended as follows:

Whereas the rates of daily subsistence allowance for officials on mission should be adjusted, in order to take

1. The scale in paragraph 1 (a) shall be replaced by the following:

(in Bfrs)

	I	II	III
	Grades A1 to A3 and LA3	Grades A4 to A8, LA4 and to LA8 and Category B	Other grades
Belgium	2 635	4 690	4 340
Denmark	3 130	6 120	5 660
Germany	2 465	4 225	3 910
Greece	1 680	2 880	2 665
Spain	2 550	5 230	4 840
France	2 395	4 300	3 980
Ireland	2 565	5 235	4 840
Italy	2 610	5 615	5 195
Luxembourg	2 535	4 435	4 100
Netherlands	2 625	4 955	4 585
Portugal	2 000	4 150	3 840
United Kingdom	2 510	5 755	5 325'

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1990, p. 1.

2. The first sentence of paragraph 2 is hereby amended to read as follows :

'2. In addition to the rates set out in Column I of the foregoing scale, the hotel bill covering room, service and taxes, but excluding breakfast, shall be reimbursed up to a maximum of Bfrs 2 535 for Greece, Bfrs 3 305 for Luxembourg, Bfrs 3 670 for Belgium, Bfrs 3 210 for France, Bfrs 4 420 for the Netherlands, Bfrs 3 225 for Germany, Bfrs 5 055 for Denmark, Bfrs

4 945 for Italy, Bfrs 4 305 for the United Kingdom, Bfrs 4 415 for Ireland, Bfrs 4 685 for Spain and Bfrs 3 625 for Portugal.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

For the Council

The President

P. DANKERT

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2233/91

of 26 July 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	165,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	165,32 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	154,14
1001 90 99	154,14
1002 00 00	136,33 ⁽⁴⁾
1003 00 10	139,31
1003 00 90	139,31
1004 00 10	113,15
1004 00 90	113,15
1005 10 90	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	138,52 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,09
1008 20 00	114,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,22 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	29,22
1101 00 00	229,53 ⁽⁴⁾
1102 10 00	203,43 ⁽⁴⁾
1103 11 10	269,24 ⁽⁴⁾
1103 11 90	247,89 ⁽⁴⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2234/91

of 26 July 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,22
0712 90 19	0	0	0	0,22
1001 10 10	0	0	0	2,82
1001 10 90	0	0	0	2,82
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,34	19,34	19,34
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,22
1005 90 00	0	0	0	0,22
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2235/91
of 26 July 1991
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice 230/91 broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 915/91 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2126/91 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 92, 13. 4. 1991, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1991, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) Bangladesh	Third countries (except ACP or OCT) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	153,02	313,24
1006 10 23	207,51	134,74	276,68
1006 10 25	207,51	134,74	276,68
1006 10 27	207,51	134,74	276,68
1006 10 92	—	153,02	313,24
1006 10 94	207,51	134,74	276,68
1006 10 96	207,51	134,74	276,68
1006 10 98	207,51	134,74	276,68
1006 20 11	—	192,17	391,55
1006 20 13	259,39	169,32	345,85
1006 20 15	259,39	169,32	345,85
1006 20 17	259,39	169,32	345,85
1006 20 92	—	192,17	391,55
1006 20 94	259,39	169,32	345,85
1006 20 96	259,39	169,32	345,85
1006 20 98	259,39	169,32	345,85
1006 30 21	—	237,56	498,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 23	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 25	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 27	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 42	—	237,56	498,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 44	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 46	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 48	428,68 (⁽⁵⁾)	273,90	571,57 (⁽⁵⁾)
1006 30 61	—	253,36	531,42 (⁽⁵⁾)
1006 30 63	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 30 65	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 30 67	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 30 92	—	253,36	531,42 (⁽⁵⁾)
1006 30 94	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 30 96	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 30 98	459,55 (⁽⁵⁾)	294,01	612,73 (⁽⁵⁾)
1006 40 00	—	71,62	149,24

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories and imported directly into the overseas department of Réunion.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(⁽⁵⁾) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2236/91**of 26 July 1991****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice
and broken rice were fixed by Commission Regulation
(EEC) No 3847/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2127/91 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the
amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in
advance in respect of rice and broken rice originating in
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1991, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2237/91**of 26 July 1991****amending Regulation (EEC) No 2930/81 adopting additional provisions for the application of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1208/81 of 28 April 1981 determining the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1026/91 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 6 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1026/91 supplements the list of conformation classes of carcasses of adult bovine animals by adding a class S thereto; whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2930/81 of 12 October 1981 adopting additional provisions for the application of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽³⁾ should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 1 (Conformation) of the Annex to Regulation (EEC) No 2930/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 106, 26. 4. 1991, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 293, 13. 10. 1981, p. 6.

ANNEX

1. CONFORMATION

Development of carcase profiles, and in particular the essential parts (round, back, shoulder)

Conformation class	Additional provisions	
S Superior	<i>Round:</i> very highly rounded double-muscled visibly separated seams <i>Back:</i> very wide and very thick, up to the shoulder <i>Shoulder:</i> very highly rounded	Topside spreads very markedly over the symphysis (<i>symphysis pelvis</i>) Rump very rounded
E Excellent	<i>Round:</i> very rounded <i>Back:</i> wide and very thick, up to the shoulder <i>Shoulder:</i> very rounded	Topside spreads markedly over the symphysis (<i>symphysis pelvis</i>) Rump very rounded
U Very good	<i>Round:</i> rounded <i>Back:</i> wide and thick, up to the shoulder <i>Shoulder:</i> rounded	Topside spreads over the symphysis (<i>symphysis pelvis</i>) Rump rounded
R Good	<i>Round:</i> well-developed <i>Back:</i> still thick but less wide at the shoulder <i>Shoulder:</i> fairly well-developed	Topside and rump are slightly rounded
O Fair	<i>Round:</i> average development to lacking development <i>Back:</i> average thickness to lacking thickness <i>Shoulder:</i> average development to almost flat	Rump: straight profile
P Poor	<i>Round:</i> poorly developed <i>Back:</i> narrow with bones visible <i>Shoulder:</i> flat with bones visible	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2238/91

of 26 July 1991

amending Regulation (EEC) No 3077/78 on the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3077/78 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2835/90 ⁽⁴⁾, recognizes the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from certain non-member countries, and contains a list of the bodies in those countries authorized to issue attestations of equivalence ;

Whereas, since that time, Austria has undertaken to comply with the requirements laid down for the marketing of hops and hop products and has authorized a body to issue attestations of equivalence ; whereas it is appropriate, therefore, to recognize those attestations as being equivalence ; whereas it is appropriate, therefore, to recognize those attestations as being equivalent to Community certificates and to allow into free circulation the products which they cover ; whereas it is necessary to supplement in this respect the Annex to Regulation (EEC) No 3077/78 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3077/78 is hereby supplemented by the following :

Country of origin	Organizations authorized to issue attestations	Products	CN code
AUSTRIA	Bundesanstalt für Agrarbiologie Wieningerstr. 8 4025 Linz	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 367, 28. 12. 1978, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 88.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2239/91

of 26 July 1991

on transitional measures applicable in the hops sector after the unification of Germany

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3577/90 of 4 December 1990 on the transitional measures and adjustments required in the agricultural sector as a result of the integration of the territory of the former German Democratic Republic into the Community⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 1 (3) of Council Regulation (EEC) No 1784/77 of 19 July 1977 laying down general rules for the certification of hops⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1605/90⁽³⁾, provides that certification shall be carried out, in any event, before processing takes place;

Whereas there are hop growing holdings on the territory of the former German Democratic Republic where, due to technical reasons, the process of preparing hops is combined with a first step of processing; whereas in these cases the technical layout of the equipment used does not allow for certification to take place before processing; whereas a temporary exemption should be introduced in favour of the hop-growing holdings in question to enable them to make further use of their equipment;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the deadlines as set out in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1784/77, in the case of hops which are grown on the territory of the former German Democratic Republic and which are prepared and processed on the hop-growing holdings specified in the Annex to this Regulation and until 31 December 1992, certification may take place after the hops have been processed into pellets but before any further processing, as long as it can be ensured that the minimum marketing requirements set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 890/78⁽⁴⁾ are respected. Certification of hop pellets which have been processed on the said holdings shall take place in the certification centres on the territory of the former German Democratic Republic.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽²⁾ OJ No L 200, 8. 8. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 14. 6. 1991, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 117, 29. 4. 1978, p. 43.

ANNEX

Holdings on which certification may take place after processing :

SAXONY :

Borthen
Stockhausen
Kohren-Sablis

SAXONY-ANHALT :

Rottmersleben
Irrleben
Osterweddingen
Langenweddingen
Oschersleben
Harsleben

THÜRINGEN :

Großfahner
Bad Tennstedt
Gräfentonna
Heringen
Nordshausen
Straußfurt
Kindelbrück
Großbrembach
Westerengel
Großenehrich
Hohenebra

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2240/91

of 26 July 1991

amending Regulation (EEC) No 3846/87 as regards the product nomenclature for
export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1249/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6)
thereof,Whereas a nomenclature for refunds was introduced by
Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1436/91 ⁽⁴⁾; whereas
that nomenclature should be amended to allow the
differentiation of the refunds for certain products accor-
ding to their total bone and cartilage content;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The CN codes 0203 and 0210 of the agricultural product
nomenclature for export refunds laid down in section 7 of
the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 are replaced
by the corresponding codes laid down in the Annex of
this Regulation.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 137, 31. 5. 1991, p. 21.

ANNEX

7. Pigmeat

CN code	Description of goods	Product code
0203	Meat of swine, fresh, chilled or frozen :	
	– Fresh or chilled :	
ex 0203 11	– – Carcases and half-carcases :	
0203 11 10	– – – Of domestic swine	0203 11 10 000
ex 0203 12	– – Hams (legs), shoulders and cuts (parts) thereof, with bone in :	
	– – – Of domestic swine :	
0203 12 11	– – – – Legs and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 12 11 100
	– Other	0203 12 11 900
0203 12 19	– – – – Shoulders and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 12 19 100
	– Other	0203 12 19 900
ex 0203 19	– – Other :	
	– – – Of domestic swine :	
0203 19 11	– – – – Fore-ends and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 19 11 100
	– Other	0203 19 11 900
0203 19 13	– – – – Loins and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 19 13 100
	– Other	0203 19 13 900
0203 19 15	– – – – Bellies (streaky) and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 15 % by weight	0203 19 15 100
	– Other	0203 19 15 900
	– – – – Other :	
0203 19 55	– – – – – Boneless :	
	– Legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, vacuum packet (!)	0203 19 55 120
	– Other legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof (!)	0203 19 55 190
	– Bellies, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, vacuum packet (!)	
	– With a total cartilage content of less than 15 % by weight	0203 19 55 311
	– Other	0203 19 55 319
	– Other bellies and parts thereof, derinded (!)	
	– With a total cartilage content of less than 15 % by weight	0203 19 55 391
	– Other	0203 19 55 399
	– Other	0203 19 55 900
	– Frozen :	
ex 0203 21	– – Carcases and half-carcases :	
0203 21 10	– – Of domestic swine	0203 21 10 000
ex 0203 22	– – Hams (legs), shoulders and cuts (parts) thereof, with bone in :	
	– – – Of domestic swine :	
0203 22 11	– – – – Legs and parts thereof	
	– With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 22 11 100
	– Other	0203 22 11 900
0203 22 19	– – – – Shoulders and parts thereof	
	With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 22 19 100
	– Other	0203 22 19 900

CN code	Description of goods	Product code
ex 0203 29	- - Other :	
	- - - Of domestic swine :	
0203 29 11	- - - - Fore-ends and parts thereof	
	- With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 29 11 100
	- Other	0203 29 11 900
0203 29 13	- - - - Loins and parts thereof	
	- With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0203 29 13 100
	- Other	0203 29 13 900
0203 29 15	- - - - Bellies (streaky) and parts thereof	
	- With a total bone and cartilage content of less than 15 % by weight	0203 29 15 100
	- Other	0203 29 15 900
	- - - - Other :	
0203 29 55	- - - - Boneless :	
	- Legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof, derinded and defatted with a maximum layer of 3 mm fat (1)	0203 29 55 120
	- Other legs, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof (1)	0203 29 55 190
	- Bellies and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat (1)	
	- With a total cartilage content of less than 15 % by weight	0203 29 55 311
	- Other	0203 29 55 319
	- Other bellies and parts thereof, derinded (1)	
	- With a total cartilage content of less than 15 % by weight	0203 29 55 391
	- Other	0203 29 55 399
	- Other	0203 29 55 900
0210	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked ; edible flours and meals of meat or meat offal :	
	- Meat of swine :	
ex 0210 11	- - Hams, shoulders and cuts (parts) thereof, with bone in :	
	- - - Of domestic swine :	
	- - - - Salted or in brine :	
0210 11 11	- - - - Hams and parts thereof	
	- With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0210 11 11 100
	- Other	0210 11 11 900
	- - - - Dried or smoked	
0210 11 31	- - - - Hams and parts thereof :	
	- 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (2)	
	- With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0210 11 31 110
	- Other	0210 11 31 190
	- Other	
	- With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight	0210 11 31 910
	- Other	0210 11 31 990
ex 0210 12	- - Bellies (streaky) and cuts (parts) thereof :	
	- - - Of domestic swine :	
0210 12 11	- - - - Salted or in brine	
	- With a total bone and cartilage content of less than 15 % by weight	0210 12 11 100
	- Other	0210 12 11 900
0210 12 19	- - - - Dried or smoked	
	- With a total bone and cartilage content of less than 15 % by weight	0210 12 19 100
	- Other	0210 12 19 900

CN code	Description of goods	Product code
ex 0210 19	- - Other : - - - Of domestic swine : - - - - Salted or in brine :	
0210 19 40	- - - - - Loins and parts thereof - With a total bone and cartilage content of less than 25 % by weight - Other - - - - - Other :	0210 19 40 100 0210 19 40 900
0210 19 51	- - - - - Boneless : - Hams, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof (1) - Bellies and parts thereof, derinded (1) - With a total cartilage content of less than 15 % by weight - Other - Other - - - - - Dried or smoked : - - - - - Other :	0210 19 51 100 0210 19 51 310 0210 19 51 390 0210 19 51 900
0210 19 81	- - - - - Boneless : - 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele', and parts thereof (2) - Hams, fore-ends, shoulders or loins, and parts thereof (1) - Other	0210 19 81 100 0210 19 81 300 0210 19 81 900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2241/91**of 26 July 1991****derogating from Regulation (EEC) No 3105/88 laying down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 35 (8) thereof,

Whereas the quantity of the 1990 harvest, which was exceptionally high in certain regions of the Community, subject to the distillation provided for in Article 36 of Regulation (EEC) No 822/87, makes it physically impossible for distillers to meet the deadlines laid down for completion of distillation operations, and, as a result, provision should be made to derogate from Commission Regulation (EEC) No 3105/88 of 7 October 1988 laying down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Article 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2182/91 ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 3105/88, for the 1990/91 wine year the distillation of marcs derived from the vinification of the varieties referred to in Article 36 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 and listed in the classification of varieties used for the production of potable spirits may be carried out until 21 September 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 277, 8. 6. 1988, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2242/91**of 26 July 1991****amending Regulation (EEC) No 3944/87 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products and amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Whereas the definitions of the main products in the pigmeat sector were laid down in Commission Regulation (EEC) No 3944/87⁽³⁾, amended by Regulation (EEC) No 1251/90⁽⁴⁾; whereas the application of the definition of parts of cuts did not reach the desired objective; whereas the said definition should therefore be deleted in the said Regulation;

Whereas, in accordance with Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, this amendment should accordingly be incorporated in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1056/91⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 (2), first subparagraph of Regulation (EEC) No 3944/87, the first sentence is deleted.

Article 2

In the first subparagraph of additional note 2.B in Chapter 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87, the first sentence is deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 October 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.
⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 25.
⁽⁴⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1990, p. 29.
⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 107, 27. 4. 1991, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2243/91

of 26 July 1991

derogating from Regulation (EEC) No 1244/82 laying down detailed rules
implementing the system of premiums for maintaining suckler cows

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1357/80
of 5 June 1980 introducing a system of premiums for
maintaining suckler cows ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85
of 24 June 1985 on the value of the unit of account and
the conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 2205/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (3)
thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 1244/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2079/90 ⁽⁶⁾, lays down the period for lodging applica-
tions for the premium for maintaining suckler cows and
fixes the beginning of this period at 15 June; whereas
this same date constitutes, pursuant to Article 3 (2) of that
Regulation, the day on which the operative event occurs
for the conversion into national currency of the amounts
of this premium expressed in ecus;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1353/91 ⁽⁷⁾ fixes
17 June 1991 as the date on which the 1991/92
marketing year in the beef and veal sector begins;

whereas, for this reason, implementation of the provisions
in force would result in the application of the conversion
rates applicable up to 16 June 1991 for the amounts of
this premium to be paid during the current marketing
year; whereas, given the economic objective of this
measure, such a situation is undesirable and, as a result,
Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1244/82 should be
derogated from;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding Article 3 (2) of Regulation (EEC)
No 1244/82, the conversion rate to be applied to the
amounts referred to in Article 3 (1) shall be the agricul-
tural conversion rate in force on 17 June 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1990, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 130, 25. 5. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2244/91**of 26 July 1991****amending Regulation (EEC) No 2190/90 on the sale at a price fixed in advance of
unprocessed dried grapes to distillation industries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of
24 February 1986 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91 ⁽²⁾, and
in particular Article 8 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1206/90
of 7 May 1990 laying down general rules for the system of
production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2202/90 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 6 (2) thereof,

Whereas, in accordance with Article 6 (2) of Commission
Regulation (EEC) No 626/85 of 12 March 1985 on the
purchasing, selling and storage of unprocessed dried
grapes and figs by storage agencies ⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3601/90 ⁽⁶⁾, products intended for
specific uses are to be sold at prices fixed in advance or
determined by invitation to tender;

Whereas the Greek storage agencies still hold 204 tonnes
of currants from the 1986 harvest and 4 400 tonnes of
unprocessed sultanas from the 1988 harvest; whereas
difficulty is being experienced in finding outlets for those
products on the market for animal feed; whereas, in the
view of the additional demand from the distillation
industry, the prices and quantities intended for that

purpose as provided for in Commission Regulation (EEC)
No 2190/90 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 888/91 ⁽⁸⁾, should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2190/90 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 (1) is modified with effect from 1 August
1991:
 - (a) '158 tonnes' and '10 000 tonnes' are replaced by
'204 tonnes' and '4 400 tonnes' respectively;
 - (b) the price of ECU 9,3 is replaced by ECU 8,3.
2. In the Annex, the following point is added under
'Currants':
 - '3. Olympia — Union of Agricultural Cooperatives
of Ilia'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 74.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 4.
⁽⁵⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.
⁽⁶⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ No L 198, 28. 7. 1990, p. 29.
⁽⁸⁾ OJ No L 90, 11. 4. 1991, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2245/91

of 26 July 1991

repealing Regulation (EEC) No 2566/90 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest held by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1206/90 of 7 May 1990 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2202/90⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas provisions were laid down in Commission Regulation (EEC) No 2566/90⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 842/91⁽⁶⁾, for the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest for processing within the Community for consumption ;

whereas to improve the marketing conditions for unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1990 harvest, the sale of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest should be stopped ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 2566/90 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1991, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2246/91

of 26 July 1991

opening a standing invitation to tender for the sale of unprocessed dried grapes
(sultanas) from the 1989 harvest intended for specific uses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1206/90 of 7 May 1990 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2202/90⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 626/85 of 12 March 1985 on the purchasing, selling and storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3601/90⁽⁶⁾, stipulates that such products, intended for specific uses yet to be determined, must be sold at prices fixed in advance or determined by an invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3205/85⁽⁷⁾ provides for the sale by invitation to tender of unprocessed dried grapes for specific uses;

Whereas the Greek storage agencies still hold approximately 20 500 tonnes of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest; whereas these currants cannot be marketed for human consumption as such without a risk of disrupting the market;

Whereas it is therefore appropriate that the greater quantity be the subject of a standing invitation to tender for their use as laid down in Regulation (EEC) No 3205/85;

Whereas the processing security provided for in Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 3205/85 should be fixed in accordance with the market price of products intended for human consumption;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek storage agencies referred to in the Annex shall open a standing invitation to tender for the sale of a maximum of 20 500 tonnes of dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 626/85 and (EEC) No 3205/85.
2. The closing date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be: 5 August 1991 at 1 p.m. local time.
3. The processing security referred to in Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 3205/85 shall be ECU 45/100 kg net for dried grapes (sultanas).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 16. 11. 1985, p. 6.

ANNEX

List of storage agencies referred to in Article 1 of this Regulation

SULTANAS

1. KSOS, 24 Kanari Street, Athens, Greece.
 2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Crete, Iraclio, Crete, Greece.
 3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou, Crete, Greece.
 4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou, Crete, Greece.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2247/91

of 26 July 1991

opening a standing invitation to tender for the export of 1 000 000 tonnes of
bread-making wheat held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90 ⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90 ⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 18 Jul 1991 France notified the Commission that it wished to put up for sale for export to the People's Republic of China 1 000 000 tonnes of bread-making wheat held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 1 000 000 tonnes of bread-making wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 1 000 000 tonnes of bread-making wheat to be exported the People's Republic of China.

2. The regions in which the 1 000 000 tonnes of bread-making wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until 31 December 1991.

Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by applications for export certificates under Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽⁷⁾.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1836/82, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 31 July 1991 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 30 October 1991.

4. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

		(tonnes)
Place of storage	Quantity	
Amiens	100 000	
Châlons-sur-Marne	75 000	
Lille	150 500	
Orléans	300 000	
Poitiers	250 000	
Rouen	125 000	

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export to the People's Republic of China of 1 000 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 2247/91)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) (1)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

(1) This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2248/91**of 26 July 1991****re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Cooperation Agreement between the
European Economic Community and the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1
thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3412/90
of 19 November 1990 establishing ceilings and Commu-
nity surveillance for imports of certain products origi-
nating in Yugoslavia (1991)⁽²⁾, and in particular Article 1
thereof,

Whereas the abovementioned Protocol 1 and Article 15 of
the Cooperation Agreement provide that the products
listed in the Annex hereto are imported exempt of
customs duty into the Community, subject to the annual
ceiling shown in the Annex hereto, above which the
customs duties applicable to third countries may be
re-established;

Whereas imports into the Community of those products,
originating in Yugoslavia, have reached that ceiling;
whereas the situation on the Community market requires
that customs duties applicable to third countries on the
products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 30 July to 31 December 1991, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
re-established on imports into the Community of the
products listed in the Annex, originating in Yugoslavia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 335, 30. 11. 1990, p. 1.

ANNEX

Order No	CN code	Description	Ceiling (tonnes)
04.0050		— Ferro-chromium :	1 996
	7202 41	— — Containing by weight more than 4 % of carbon :	
	7202 41 10	— — — Containing by weight more than 4 % but not more than 6 % of carbon	
	7202 41 90	— — — Containing by weight more than 6 % of carbon	
	7202 49	— — Other	
	7202 49 10	— — — Containing by weight not more than 0,05 % of carbon	
	7202 49 50	— — — Containing by weight more than 0,05 % but not more than 0,5 % of carbon	
04.0055	7202 49 90	— — — Containing by weight more than 0,5 % but not more than 4 % of carbon	996
		of which :	
	ex 7202 49 10 ex 7202 49 50	— Ferro-chromium containing by weight not more than 0,10 % of carbon and more than 30 % but not more than 90 % of chromium (super-refined ferro-chromium), maximum	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2249/91

of 25 July 1991

laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1855/89 for the temporary importation of means of transport

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1855/89 of 14 June 1989 on the temporary importation of means of transport, and in particular Article 21 thereof⁽¹⁾,

Whereas it is necessary to establish the conditions on which means of transport can be covered by the temporary importation procedure pursuant to Regulation (EEC) No 1855/89;

Whereas the requirement to present a customs document and lodge a security should be restricted to cases where there is a serious risk of non-compliance with the obligation to re-export a means of transport brought into the customs territory of the Community;

Whereas pallets by their nature constitute a special case; whereas a special authorization procedure should be laid down for pallets which are not readily identifiable;

Whereas exhaustive rules should be laid down for derogations pursuant to Article 13 of Regulation (EEC) No 1855/89 and a presumption established that derogations not provided for pursuant to Regulation shall be unacceptable;

Whereas the customs services of the Member States should have discretionary powers to assess on a case-by-case basis the facts which enable certain derogations provided for by this Regulation to be applied and/or the period for which a means of transport shall be admitted under the temporary importation procedures pursuant to those derogations;

Whereas the measures provided for by this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Procedures with Economic Impact,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

TITLE I:

GENERAL PROVISIONS*Article 1*

For the purposes of this Regulation:

(a) 'basic Regulation' means Council Regulation (EEC) No 1855/89;

(b) 'person established in the customs territory of the Community' means a natural person having his normal

residence in the customs territory of the Community or a legal person having his registered place of business in that territory;

(c) 'internal traffic' means the carriage of persons or goods picked up or loaded within the customs territory of the Community for setting down or unloading within that territory.

Article 2

1. Without prejudice to Articles 3, 16 and 17 of this Regulation, the arrangements for the temporary importation of means of transport pursuant to the basic Regulation shall apply without formalities once the said means of transport have been brought into the customs territory of the Community.

2. (a) Means of transport which are placed under the temporary importation arrangements upon discharge of inward processing arrangements in the Community shall be treated in the same way as means of transport imported into the customs territory of the Community.

(b) The means of transport referred to in (a) shall be placed under temporary importation arrangements on the date on which they are first used under the arrangements.

(c) For the purposes of drawing up the discharge provided for under the inward processing relief arrangements the person covered by the temporary importation arrangements shall issue to the holder of the inward processing authorization a certificate replacing the documents provided for in Article 61 (3) of Council Regulation (EEC) No 3677/86⁽²⁾.

Article 3

1. For the purposes of the first paragraph of Article 2 and the first paragraph of Article 3 of the basic Regulation, where the customs service, when carrying out a check, considers that there is a serious risk of non-compliance with the requirement that a means of transport be re-exported, the temporary importation arrangements shall apply subject to the production of a document provided for in an international convention or the lodging of a declaration on a form established in accordance with the procedure provided for by Council Regulation (EEC) No 717/91⁽³⁾. The customs authority may request a guarantee during the presentation of the declaration.

⁽¹⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1989, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 351, 12. 12. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 26. 3. 1991, p. 1.

2. For the purposes of Article 17 of the basic Regulation, the document or declaration shall be presented to the customs service along with the means of transport within the time limit established by the service where the document was produced or the declaration lodged.

Article 4

Article 12 of the basic Regulation shall apply *mutatis mutandis* to legal persons having their registered place of business in the customs territory of the Community.

TITLE II:

MEANS OF ROAD TRANSPORT

Chapter I:

Means of road transport for business use

Article 5

1. For the purposes of application of Article 4 of the basic Regulation, business use shall include the carriage of persons for a consideration or the industrial and commercial carriage of goods whether for a consideration or free of charge.

2. For the purposes of Article 4 (3) (a) and (b) of the basic Regulation, persons acting on behalf of a person established outside the customs territory of the Community shall be duly authorized by the person concerned.

3. Pursuant to Article 13 of the basic Regulation:

(a) subject to the requirements of paragraph 2, vehicles for business use may be driven by natural persons established in the customs territory of the Community;

(b) the supervising service may agree that:

- in exceptional cases, a person established in the customs territory of the Community may import and use vehicles for business use under temporary importation arrangements for a limited period established by the said service according to the circumstances of the case under consideration;
- a natural person established in the customs territory of the Community and employed by a person established outside that territory may import and use in that territory, for business use, a vehicle belonging to the latter. The vehicle admitted under the temporary importation arrangements may also be used for private purposes where such

use is occasional, subsidiary to the business use and provided for in the contract of employment;

(c) vehicles for business use may be used in internal traffic where the provisions in force in the field of transport, in particular those concerning admission and operations, so provide.

4. Vehicle maintenance and repair operations which must be carried out during a journey to or within the customs territory of the Community may be carried out while the vehicle is under these temporary importation arrangements.

Chapter II:

Means of road transport for private use

Article 6

1. For the purposes of Article 5 (3) (a) and (b) of the basic Regulation, road vehicles for private use shall not be hired, lent or made available following their importation or, if they were on hire, on loan or made available at the time of their importation, they shall not be re-hired or sub-hired or lent or made available to another person in the customs territory of the Community for any purpose other than immediate re-exportation.

Accordingly, vehicles for private use belonging to a hire firm whose head office is situated outside the customs territory of the Community may be re-hired to a natural person established outside the customs territory of the Community with a view to their re-exportation within a period to be set at the discretion of the customs service, where they are within the customs territory of the Community following performance of a contract of hire.

2. Notwithstanding the first subparagraph of paragraph 1, the spouse and the relatives in the direct ascending and descending lines of a person established outside the customs territory of the Community who have their normal residence outside that territory may use a private vehicle imported under temporary importation arrangements.

Article 7

Pursuant to Article 13 of the basic Regulation:

1. notwithstanding the provisions of the first subparagraph of Article 6 (1) of this Regulation, a vehicle for private use may be used occasionally by a natural person established in the customs territory of the Community where such person is acting on behalf of and on the instructions of the user of the arrangements, who is himself in that territory;

2. the temporary importation arrangements provided for in the second subparagraph of Article 6 (1) of this Regulation may be used by natural persons established in the customs territory of the Community; vehicles may also be returned from the customs territory of the Community by an employee of the hire firm resident in that territory;
3. a natural person established in the customs territory of the Community may, for the purpose of returning to the Member State where he has his residence, hire or borrow outside that territory a vehicle for private use meeting the conditions laid down in Article 5 (3) (c) of the basic Regulation. The period within which the vehicle must be re-exported shall be established by the customs service according to the circumstances of the case under consideration;
4. the customs service may allow the temporary importation arrangements referred to in Article 5 (4) of the basic Regulation to be used by natural persons established in the customs territory of the Community preparing to transfer their normal residence out of that territory under the following conditions:
 - the person concerned shall provide evidence of the transfer of residence by any means acceptable to that service;
 - the vehicle must be exported within three months of the date of registration.
5. Article 5 (4) of this Regulation shall apply to road vehicles for private use.

Article 8

For the purposes of Article 5 (6) (a) of the basic Regulation, in order to interrupt the period in which a vehicle imported under the arrangements remains in the customs territory of the Community, the user of the temporary importation arrangements shall so inform the customs service and shall comply with the measures considered appropriate by that service to prevent use of the vehicle on a temporary basis.

Article 9

Articles 6 and 7 shall apply *mutatis mutandis* to saddle or draught animals and the vehicles drawn by them entering the customs territory of the Community.

TITLE III:

MEANS OF RAIL TRANSPORT

Article 10

Pursuant to Article 13 of the basic Regulation:

1. the means of rail transport may be placed at the disposal of a person established in the customs terri-

tory of the Community on condition that they are used jointly under an agreement whereby each network may use the rolling stock of the other networks as its own rolling stock. Temporary importation arrangements shall be discharged when means of rail transport of the same type as those which had been placed at the disposal of a person established in the customs territory of the Community are exported or placed, with a view to subsequent exportation, in a free zone or under one of the arrangements referred to in Article 17 (1) of the basic Regulation;

2. in exceptional cases, the customs service may allow a person established in the customs territory of the Community to import and use wagons intended for the carriage of goods which have been placed under the temporary importation arrangements for a limited period established by the said service according to the circumstances of the case under consideration.

TITLE IV:

MEANS OF AIR TRANSPORT

Article 11

1. Article 5 of this Regulation shall apply *mutatis mutandis* to aircraft for business use. In particular, pursuant to Article 13 of the basic Regulation, the customs service may, in exceptional cases, allow a person established in the customs territory of the Community to import and use aircraft placed under temporary importation arrangements for a limited period established by the said service according to the circumstances of the case under consideration.

2. Articles 6, 7 and 8 of this Regulation shall apply *mutatis mutandis* to aircraft for private use.

TITLE V:

SEA AND INLAND WATERWAY TRANSPORT

Article 12

1. Article 5 of this Regulation shall apply *mutatis mutandis* to vessels for business use in sea or inland waterway transport. In particular, pursuant to Article 13 of the basic Regulation, the customs service may, in exceptional cases, allow a person established in the customs territory of the Community to import and use vessels placed under temporary importation arrangements for a limited period established by the said service according to the circumstances of the case under consideration.

2. Articles 6, 7 and 8 shall apply *mutatis mutandis* to vessels for private use in sea or inland waterway transport.

3. Pursuant to Article 13 of the basic Regulation, in exceptional cases where lake harbour infrastructure outside the customs territory of the Community is no adequate to allow the mooring of means of inland waterway transport for private use, the customs service may allow a natural person established in the customs territory of the Community to import a vessel placed under temporary importation arrangements and use it on Community waters in a lake within the said territory adjacent to the country in which the vessel is registered. The person concerned shall provide evidence of the inadequacy of lake harbour infrastructure by any means acceptable to the customs service.

TITLE VI:

PALLETS

Chapter 1:

Special provisions applicable to the temporary importation of pallets pursuant to the first paragraph of Article 2 and the first paragraph of Article 3 of the basic Regulation

Article 13

1. The temporary importation of pallets pursuant to the first paragraph of Article 2 and the first paragraph of Article 3 of the basic Regulation shall apply to pallets which are identifiable.

2. The pallets or an equal number of pallets of the same type or of substantially equal value must be exported or re-exported from the customs territory of the Community. Where pallets are used jointly under an agreement, the temporary importation arrangements shall also be discharged when pallets of equivalent value to those covered by the temporary importation arrangements are placed, with a view to subsequent exportation, in a free zone or under one of the procedures referred to in Article 17 (1) of the basic Regulation.

Article 14

For the purposes of the first paragraph of Article 2 and the first paragraph of Article 3 of the basic Regulation, the user of the temporary importation arrangements shall:

- (a) be represented in the customs territory of the Community and provide each Member State in which pallets are present with particulars allowing identification of his representative and that person's powers;
- (b) at the request of the customs authority of the Member State in which pallets are present, provide information

concerning the place and date of entry of the pallets into the customs territory of the Community, the place and date of their exit from that territory and the movement of the pallets within each Member State.

Article 15

Pallets placed under temporary importation arrangements may remain in the customs territory of the Community for a period of 12 months, which may be reduced at the request of the user.

However, where the user of the arrangements provides evidence that the pallets have not been in use for some time, such non-use shall be considered to be a circumstance justifying an extension of the time limit, in accordance with Article 14 of the basic Regulation.

Chapter II:

Special provisions applicable to the temporary importation of other pallets

Article 16

1. To qualify for temporary importation arrangements for pallets other than those referred to in Article 13 (1) of this Regulation, the operator or his representative shall apply to the customs service of the Member State in which the pallets intended to be placed under the arrangements are brought into the customs territory of the Community.

2. Application shall be made in writing by any means acceptable to the customs authorities. Such application shall contain the following particulars:

- (a) the name, business name and address of the operator or his representative;
- (b) the obligation for which provision is made in Article 14 (b) of this Regulation;
- (c) the number and description of the pallets.

3. The application may be of a general nature and cover a number of temporary importation operators.

Article 17

1. The customs service to which the application referred to in Article 16 is made shall decide thereon and shall, where appropriate, issue a temporary importation authorization, hereinafter referred to as 'the authorization'.

2. The authorization shall be signed by the competent customs service, which shall retain a copy thereof.

3. The authorization may be of a general nature and cover a number of temporary importation operations.

Article 18

Pallets placed under temporary importation arrangements may remain in the customs territory of the Community for a period of six months, which may be reduced at the request of the user.

The second paragraph of Article 15 shall apply *mutatis mutandis* to such pallets.

TITLE VII:

OTHER PROVISIONS

Article 19

1. To qualify for temporary importation arrangements the items referred to in Article 11 of the basic Regulation shall be subject to the formalities provided for in Article 3 of this Regulation, without prejudice to more extensive facilities provided for by agreements in force.

2. Spare parts imported together with or separately from the means of transport for which they are intended must be used solely to carry out minor repair and routine maintenance of those means of transport. The customs service may at any time verify the end-use of the spare parts imported under the arrangements.

3. New parts which are defective or damaged shall be assigned one of the treatments provided for in Article 17 (1) and (2) of the basic Regulation.

Article 20

For the purposes of Article 14 of the basic Regulation, 'circumstances' means any occurrence which makes it necessary for a means of transport to be used for an additional period in order to attain the objective of its temporary importation.

Article 21

For the purposes of Article 16 of the basic Regulation, the customs authority may withdraw a temporary importation authorization where, without prejudice to the derogations provided for by this Regulation and any more extensive facilities provided for by agreements in force, it finds *inter alia*:

- that means of road transport for business use have been used in internal traffic,
- that means of transport for private use have been used for business purposes,
- that means of transport have been hired, lent or made available subsequent to their importation or, if they were on hire, on loan or made available at the time of importation, have been re-hired or sub-hired or lent or made available to another person in the customs territory of the Community for any purpose other than immediate re-exportation.

Article 22

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

It shall be applicable from 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2250/91

of 26 July 1991

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 7407 and 7411 originating in Mexico, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the case of products falling within CN codes 7407 and 7411, originating in Mexico, the individual ceiling was fixed at 3 308 000; whereas, on 10 July 1991, imports of these products into the Community originating in Mexico reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Mexico,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

As from 30 July 1991, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Mexico:

Order No	CN code	Description
10.0920	ex 7407 21 90	Copper bars, rods and profiles — Of copper alloys — — Of copper-zinc base alloys (brass) — — — Hollow profiles
	ex 7407 22 10	— — Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) — — — Hollow profiles
	ex 7407 22 90	— — Of copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver) — — — Hollow profiles
	ex 7407 29 00	— Other — — Hollow profiles
	7411	Copper tubes and pipes

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2251/91

of 26 July 1991

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90⁽⁹⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91⁽¹¹⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹²⁾ reduces by 50 % the levy or importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹¹⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3842/90⁽²⁾, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
0714 10 10 (*)	134,26	140,91
0714 10 91	137,89 (*) (*)	137,89
0714 10 99	136,08	140,91
0714 90 11	137,89 (*) (*)	137,89
0714 90 19	136,08 (*)	140,91
1102 20 10	231,44	237,48
1102 20 90	131,15	134,17
1102 30 00	154,47	157,49
1102 90 10	248,20	254,24
1102 90 30	204,98	211,02
1102 90 90	139,29	142,31
1103 12 00	204,98	211,02
1103 13 11	231,44	237,48
1103 13 19	231,44	237,48
1103 13 90	131,15	134,17
1103 14 00	154,47	157,49
1103 19 10	243,88	249,92
1103 19 30	248,20	254,24
1103 19 90	139,29	142,31
1103 21 00	274,28	280,32
1103 29 10	243,88	249,92
1103 29 20	248,20	254,24
1103 29 30	204,98	211,02
1103 29 40	231,44	237,48
1103 29 50	154,47	157,49
1103 29 90	139,29	142,31
1104 11 10	140,65	143,67
1104 11 90	275,78	281,82
1104 12 10	116,16	119,18
1104 12 90	227,76	233,80
1104 19 10	274,28	280,32
1104 19 30	243,88	249,92
1104 19 50	231,44	237,48
1104 19 91	262,31	268,35
1104 19 99	245,81	251,85
1104 21 10	220,62	223,64
1104 21 30	220,62	223,64
1104 21 50	344,73	350,77
1104 21 90	140,65	143,67
1104 22 10 10 (*)	116,16	119,18
1104 22 10 90 (*)	204,98	208,00
1104 22 30	204,98	208,00
1104 22 50	182,21	185,23
1104 22 90	116,16	119,18
1104 23 10	205,73	208,75
1104 23 30	205,73	208,75

CN code	Import levies (ECU/tonne)	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1104 23 90	131,15	134,17
1104 29 11	202,67	205,69
1104 29 15	180,20	183,22
1104 29 19	218,50	221,52
1104 29 31	243,81	246,83
1104 29 35	216,78	219,80
1104 29 39	218,50	221,52
1104 29 91	155,43	158,45
1104 29 95	138,20	141,22
1104 29 99	139,29	142,31
1104 30 10	114,29	120,33
1104 30 90	96,44	102,48
1106 20 10	134,26 (*)	140,91
1106 20 91	203,38 (*)	227,56
1106 20 99	203,38 (*)	227,56
1107 10 11	271,24	282,12
1107 10 19	202,67	213,55
1107 10 91	245,44	256,32 (*)
1107 10 99	183,39	194,27
1107 20 00	213,73	224,61 (*)
1108 11 00	335,24	355,79
1108 12 00	207,01	227,56
1108 13 00	207,01	227,56 (*)
1108 14 00	103,50	227,56
1108 19 10	221,51	252,34
1108 19 90	103,50 (*)	227,56
1109 00 00	609,52	790,86
1702 30 51	270,02	366,74
1702 30 59	207,01	273,50
1702 30 91	270,02	366,74
1702 30 99	207,01	273,50
1702 40 90	207,01	273,50
1702 90 50	207,01	273,50
1702 90 75	282,88	379,60
1702 90 79	196,73	263,22
2106 90 55	207,01	273,50
2302 10 10	58,64	64,64
2302 10 90	125,66	131,66
2302 20 10	58,64	64,64
2302 20 90	125,66	131,66
2302 30 10	58,64	64,64
2302 30 90	125,66	131,66
2302 40 10	58,64	64,64
2302 40 90	125,66	131,66
2303 10 11	257,16	438,50

-
- (1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (2) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.
- (3) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
 - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
 - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
 - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (4) Taric code: clipped oats.
- (5) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (6) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (7) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.
- (8) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2252/91

of 26 July 1991

fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75; whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90⁽⁵⁾;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals

must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁷⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU / tonne)

CN code	Levies	
	ACP and OCT	Third countries (other than ACP and OCT) (1)
2309 10 11	20,57	31,45
2309 10 13	617,77	628,65
2309 10 31	64,29	75,17
2309 10 33	661,49	672,37
2309 10 51	128,58	139,46
2309 10 53	725,78	736,66
2309 90 31	20,57	31,45
2309 90 33	617,77	628,65
2309 90 41	64,29	75,17
2309 90 43	661,49	672,37
2309 90 51	128,58	139,46
2309 90 53	725,78	736,66

(1) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2253/91

of 26 July 1991

adopting interim protective measures in so far as concerns Spain in regard to applications for STM licences coming from the Community of Ten for milk and milk products lodged as from 22 July 1991

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 608/86⁽¹⁾ laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and from Portugal, as last amended by Regulation (EEC) No 334/91⁽²⁾, fixes the indicative ceilings for milk sector products for 1991 and splits these up into monthly ceilings;

Whereas applications for STM licences in the Community of Ten for cheese of category 3 have reached the ceiling set for the third quarter;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession states that the Commission may take interim protective measures

necessary by an emergency procedure where the situation indicates that the initiative ceiling will be attained or exceeded; whereas to this end it is necessary, for the products concerned and only for the Community of Ten, to suspend all further issuing of licences for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of STM licences in the Community of Ten is hereby provisionally suspended for products falling within category 3.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1991, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2254/91

of 26 July 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2223/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 92.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,84 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,84 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,84 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,84 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,11
1701 99 10	39,11
1701 99 90	39,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2255/91

of 26 July 1991

amending Regulation (EEC) 2002/91 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2002/91⁽³⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Uruguay must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2002/91 ECU '2,04' is hereby replaced by ECU '0,18'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 11. 5. 1990, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 184, 10. 7. 1991, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2256/91

of 26 July 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1886/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2154/91⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 25 July 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1886/91 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 88.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1991, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1102 30 00	157,89	160,91
1103 14 00	157,89	160,91
1103 29 50	157,89	160,91
1104 19 91	268,11	274,15
1108 19 10	226,40	257,23

(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 15 July 1991

**on the opening of a zero-duty tariff quota for flat-rolled products of
silicon-electrical steel**

(91/380/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

For the period from 1 July 1991 to 30 June 1992, the Benelux countries may be granted a zero-duty tariff quota in respect of imports from non-member countries of 300 tonnes of cold-rolled, grain-oriented flat-rolled products of silicon-electrical steel falling under CN codes ex 7225 10 91 and ex 7226 10 30 of a width either exceeding 500 mm or, of 600 mm or more, of a thickness of not more than 0,23 mm, which, under a current of 50 Hz and a magnetic flux of 1,7 T, have a nominal magnetic reversal loss of 0,8 Watt/kg or less, determined by the Epstein method.

Done at Brussels, 15 July 1991.

The President

P. BUCKMAN

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 15 July 1991

**on the opening of a zero-duty tariff quota for special wire rod for the
manufacture of valve springs**

(91/381/ECSC)

**THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,**

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

For the period from 1 July 1991 to 30 June 1992, France, the Benelux countries and Germany may be granted a zero-duty tariff quota in respect of imports from non-member countries of 1 430, 1 380 and 1 200 tonnes respectively of special wire rod for the manufacture of valve springs, of a diameter of not less than 5,5 mm and not more than 13 mm, falling under CN codes ex 7213 50 00 and ex 7227 90 80.

Done at Brussels, 15 July 1991.

The President

P. BUKMAN
